



Distr.
GENERAL

A/C.5/50/37
27 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 120 повестки дня

ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 27 ноября 1995 года на имя
Председателя Пятого комитета

По поручению моего правительства имею честь сослаться на мое письмо на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 1995 года, которое было препровождено Вам 12 октября 1995 года. Буду признателен Вам, если вышеупомянутое письмо и прилагаемый проект резолюции будут распространены в качестве документа Пятого комитета по пункту 120 повестки дня.

Низар ХАМДУН
Постоянный представитель

[Подлинный текст на арабском языке]

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
ОТ 22 СЕНТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что в связи с вопросом о своей задолженности Ирак обратился с просьбой в Комитет по взносам на его пятьдесят пятой сессии, проходившей 12-30 июня 1995 года, о том, чтобы для Ирака было сделано исключение из действия статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций с учетом того факта, что просрочка платежа произошла по независящим от него обстоятельствам, а именно вследствие всеобъемлющего эмбарго, введенного против него резолюциями Совета Безопасности, и замораживания его активов за рубежом.

Как было упомянуто в пункте о ситуации со взносами Ирака, содержащемся в докладе Комитета по взносам для пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 1/, Комитет по взносам заявил, что, по мнению некоторых его членов, следует сделать исключение из действия статьи 19 в отношении Ирака, тогда как, по мнению других членов, Комитет не имеет достаточной статистической информации о нынешнем экономическом и финансовом положении Ирака. Были и такие члены, по мнению которых, здесь затрагиваются политические вопросы, выходящие за рамки мандата Комитета, учитывая тот факт, что он является комитетом технического характера.

Принимая во внимание отсутствие консенсуса в Комитете и утверждения некоторых членов Комитета о том, что этот вопрос выходит за рамки его мандата, а также учитывая значение, которое придает Ирак обладанию правом голоса в Генеральной Ассамблее в ходе этой исторической пятидесятой сессии, и поскольку Ирак является одним из государств - основателей Организации Объединенных Наций, которое ранее всегда было пунктуальным в выполнении своих обязательств перед Организацией Объединенных Наций, не говоря уже о помощи, которую Ирак обычно оказывал ряду социальных и гуманитарных программ Организации Объединенных Наций, делегация моей страны просит представить прилагаемый ниже проект резолюции Генеральной Ассамблее для принятия решения по нему в кратчайшие возможные сроки.

Низар ХАМДУН
Постоянный представитель

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 11 (A/50/11).

/...

Добавление

[Подлинный текст на арабском языке]

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел о ситуации со взносами Ирака, содержащийся в докладе Комитета по взносам для пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1/, который, в частности, гласит, что, по мнению некоторых членов Комитета, вопрос об исключении Ирака из действия статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций связан с политическими вопросами, выходящими за рамки мандата Комитета,

принимая во внимание, что правительство Ирака выразило готовность выплатить сумму своей задолженности, когда санкции, введенные в отношении него резолюциями Совета Безопасности, будут отменены или смягчены,

постановляет в качестве специальной и временной меры, что суммарная задолженность Республики Ирак является результатом независимых от него обстоятельств и что, следовательно, в этой связи нецелесообразно применять статью 19 Устава Организации Объединенных Наций, касающуюся лишения права голоса в Генеральной Ассамблее, до тех пор, пока санкции, введенные в отношении Ирака резолюциями Совета Безопасности, не будут полностью или частично отменены.

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 11 (A/50/11).
